



Tel.: 91 431 07 70
Fax: 91 434 15 42
E-mail: polaris@maritime.pl
www.maritime.pl

POLARIS[®] USŁUGI MORSKIE SPÓŁKA Z O.O.

ul. Jana Matejki 22, 70-530 Szczecin

UMOWA NR

zawarta w dniu w Szczecinie, na podstawie ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 . o pracy na morzu (Dz.U.2015.1569) oraz konwencji genewskiej o pracy na morzu (Maritime Labour Convention – MLC) (Dz.U. Nr 222, poz. 1324) pomiędzy:

Polaris Usługi Morskie Sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinie przy ul. Jana Matejki 22 wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Szczecinie, RHB 1171 pod numerem KRS 0000189912, NIP 8510004633, REGON 005431420, kapitał zakładowy 60.000,- PLN pokryty w całości, wpisaną do Krajowego Rejestru Agencji Zatrudnienia pod numerem 605, reprezentowaną przez: zwaną dalej POŚREDNIKIEM,

a

Panem, zamieszkałym w,
zwanym dalej MARYNARZEM,

§ 1

PRZEDMIOT UMOWY

POŚREDNIK kieruje MARYNARZA do pracy za granicą i podejmuje się świadczyć na rzecz MARYNARZA, przez okres trwania marynarskiej umowy o pracę, tj. od na okres, wyszczególnione w § 3 usługi związane z podjęciem przez MARYNARZA pracy zagranicą u pracodawcy zagranicznego z siedzibą w Szczecinie, na statku, bandery, w charakterze za wynagrodzeniem dniówkowym w wysokości: / miesięcznym całkowitym w wysokości:, płaca zasadnicza

§ 2

1. Rodzaj oraz warunki pracy i wynagrodzenia a także zakres wzajemnych obowiązków i uprawnień MARYNARZA oraz pracodawcy zagranicznego określa zawarty pomiędzy nimi marynarska umowa o pracę.
2. MARYNARZ oświadcza, że został poinformowany przez POŚREDNIKA o treści proponowanej przez zagranicznego pracodawcę marynarskiej umowy o pracę, zawierającego następujące warunki: rodzaj oraz warunki pracy, wynagradzania, ekwiwalentu chorobowego, warunki socjalne, warunki ubezpieczenia społecznego oraz warunki ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób tropikalnych, oraz że warunki te akceptuje.
3. Marynarska umowa o pracę o której mowa w ust. 2, stanowi **Załącznik nr 1** do niniejszej umowy.

§ 3

OBYWIAŹKI POŚREDNIKA

POŚREDNIK zobowiązuje się wobec MARYNARZA do:

1. Przygotowania dokumentacji, zorganizowania wyjazdu MARYNARZA za granicę i załatwienia związanych z tym formalności wizowych, biletów, skierowania na badania lekarskie, a także zapewnienia pokrycie przez pracodawcę zagranicznego kosztu dojazdu na statek oraz kosztu powrotu MARYNARZA do miejsca wskazanego w marynarskiej umowie o pracę.
2. Poinformowania MARYNARZA o zasadach opłacania składek na ubezpieczenie społeczne oraz Fundusz Pracy oraz o przysługujących mu uprawnieniach, wynikających z wymienionej na wstępie niniejszej umowy ustawy. Oświadczenie MARYNARZA w tym zakresie stanowi **Załącznik nr 2** do niniejszej umowy.
3. Poinformowania o możliwości dodatkowego indywidualnego ubezpieczenia MARYNARZA u polskiego ubezpieczyciela od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób tropikalnych, według wybranego przez siebie wariantu.
4. W razie zaistnienia wypadku objętego w/w ubezpieczeniem - zapewnienia w miarę możliwości pomocy w dochodzeniu roszczeń przez MARYNARZA, bądź jego spadkobierców, wobec zagranicznego pracodawcy, jego ubezpieczyciela oraz ubezpieczyciela krajowego.
5. Potwierdzenia, na podstawie posiadanej dokumentacji, okresów zatrudnienia za granicą.
6. Wydawania MARYNARZOWI i członkom jego rodziny niezbędnych zaświadczeń, związanych z zatrudnieniem MARYNARZA za granicą.



7. Udzielania MARYNARZOWI pomocy, również w kontaktach z placówkami dyplomatyczno - konsularnymi R.P., w razie zaistnienia nieprzewidzianych wypadków losowych i sytuacji konfliktowych w okresie zatrudnienia MARYNARZA zagranicą.
8. Zbadania we własnym zakresie, czy marynarska umowa o pracę, układ zbiorowy lub ustawodawstwo państwa bandery statku lub inne prawo w tym przypadku właściwe, zapewniają MARYNARZOWI :
 - a) ubezpieczenie na wypadek śmierci, inwalidztwa spowodowanego wypadkiem przy pracy, choroby tropikalnej oraz utraty posiadanego na statku mienia osobistego;
 - b) opiekę lekarską i środki utrzymania w razie pozostawienia go w obcym porcie na skutek wypadku lub choroby;
 - c) prawo do bezpłatnej repatriacji do kraju w razie pozostawienia go za granicą bez własnej winy.
9. Zapoznania MARYNARZA w miarę potrzeby i możliwości z warunkami klimatycznymi, zdrowotnymi, obyczajami lokalnymi oraz podstawowymi przepisami dotyczącymi jego zatrudnienia za granicą.
10. Poinformowania o trybie i warunkach dopuszczania cudzoziemców do rynku pracy w państwie wykonywania pracy (na podstawie właściwej umowy o unikaniu podwójnego opodatkowania)

§ 4

O B O W I ą Z K I M A R Y N A R Z A

MARYNARZ zobowiązuje się wobec POŚREDNIKA do:

1. Wyjazdu do, na statek w dniu, trasą wskazaną przez POŚREDNIKA oraz nie przerywania podróży z nieuzasadnionej przyczyny. Wszelkie konsekwencją łącznie z finansowymi, powstałe na skutek przedłużenia tej podróży, zmiany trasy, nie zgłoszenie się na czas wyjazdu bez uzasadnionej przyczyny oraz naruszenia dyscypliny pracy w trakcie podróży (ze szczególnym uwzględnieniem przepisów armatora dotyczących nadużywania alkoholu) powstałe z winy marynarza, ponosi wyłącznie MARYNARZ.
2. W razie zaistnienia wypadku przy pracy - do natychmiastowego powiadomienia na piśmie kapitana statku o okolicznościach zdarzenia, a po wykrętowaniu - do zgłoszenia wypadku, celem uzyskania skierowania do wyznaczonego przez firmę lekarza.
3. Niezwłocznego poinformowania POŚREDNIKA o sytuacjach konfliktowych, sporach indywidualnych i zbiorowych z pracodawcą zagranicznym oraz korzystania przy ich rozstrzygnięciu z pomocy POŚREDNIKA.

§ 5

O D P O W I E D Z I A L N O Ś Ć C Y W I L N A S T R O N

1. POŚREDNIK podejmuje się udzielić MARYNARZOWI pomocy w dochodzeniu wynikających z marynarskiej umowy o pracę, uzasadnionych roszczeń w stosunku do pracodawcy zagranicznego, jednakże bez ponoszenia wydatków i kosztów z tym związanych, takich jak koszty sądowe i adwokackie, tak krajowe jak i zagraniczne. POŚREDNIK zwróci MARYNARZOWI poniesione przez niego koszt z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy z winy pośrednika.
2. POŚREDNIK nie ponosi kosztów i wydatków związanych z zawinioną postępowaniem MARYNARZA repatriacją do kraju. Koszty i wydatki z tym związane ponosi w całości MARYNARZ.
3. Marynarz nie ponosi żadnych kosztów bezpośrednio związanych ze skierowaniem MARYNARZA do pracy na statku, w tym kosztów dojazdu na statek i powrotu do miejsca repatriacji wskazanego w marynarskiej umowie o pracę, ani innych kosztów, o których mowa w art. 22 ustę 4 ustawy o pracy na morzu.
4. W rozumieniu prawa polskiego POŚREDNIK nie jest pracodawcą i nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za zobowiązania podatkowe marynarza ani w kraju, ani za granicą.

§ 6

P R Z E D Ł Ź E N I E K O N T A K T U

W przypadku przedłużenia marynarskiej umowy o pracę z pracodawcą zagranicznym MARYNARZ upoważnia POŚREDNIKA do dalszego świadczenia usług, o których mowa w § 3 niniejszej umowy na warunkach określonych niniejszą umową do czasu trwania zatrudnienia u pracodawcy zagranicznego.

§ 7

Z A S A D Y R O Z W I ą Z A N I A U M O W Y

POŚREDNIK może wypowiedzieć niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym z ważnych, zawinionych przez MARYNARZA powodów, a w szczególności:

- a) w razie popełnienia przestępstwa za granicą,
- b) w razie wprowadzenia w błąd co do faktów lub okoliczności, względnie ich zatajenia, które miały decydujący wpływ na niewykonanie postanowień marynarskiej umowy o pracę zawartej przez MARYNARZA z pracodawcą zagranicznym;
- c) nie wykazania się wymaganymi kwalifikacjami zawodowymi;
- d) w razie poważnego naruszenia dyscypliny. W przypadkach tych MARYNARZ odpowiada ponadto w stosunku do pracodawcy zagranicznego na podstawie odpowiedniej umowy zbiorowej.

§ 8

KOSZTY POŚREDNICTWA

MARYNARZ nie ponosi żadnych kosztów związanych z niniejszym pośrednictwem w zatrudnieniu. Koszty działalności POŚREDNIKA są w całości pokrywane przez pracodawcę zagranicznego.

§ 9

UPOWAŻNIENIE DO ODSZKODOWANIA

MARYNARZ uprawnia następującą osobę/osoby do otrzymania odszkodowania (z tytułu umowy o pracę z armatorem) w razie jego śmierci:

.....

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

§ 10

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowania przepisy kodeksu cywilnego, a w szczególności odpowiednio z tytułu XXI dotyczącego umowy zlecenia.

§ 11

Wszelkie zmiany do niniejszej umowy wymagają formy pisemnej.

§ 12

Wszelkie spory mogące wynikać w związku z wykonaniem niniejszej umowy będą rozstrzygane odpowiednio przez właściwy rzeczowo sąd powszechny dla miasta Szczecina.

§ 13

Poza godzinami pracy dostępny jest kontakt alarmowy pod numerem: +48 695 776 777

§ 14

Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§ 15

Marynarz wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych dla potrzeb działalności pośrednictwa pracy, prowadzonej przez Polaris Usługi Morskie Sp. z o.o. zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych (tekst jednolity Dz.U. 2015 nr 0 poz. 2135), w tym na udostępnianie tych danych podmiotom zagranicznym (potencjalnym pracodawcom). Oświadczam, że poinformowano mnie, iż mam prawo wglądu i edycji danych.

§ 16

Zostałem pouczony o odpowiedzialności za wykroczenia przeciwko przepisom ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 roku o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (tekst jednolity: Dz.U. 2015 poz. 1814).

MARYNARZ

Polaris Usługi Morskie Sp. z o.o.

Załączniki

1. Marynarska umowa o pracę
2. Informacja dotycząca ubezpieczeń społecznych marynarza
3. Procedura składania skarg marynarskich

Załącznik Nr 2

INFORMACJA dotycząca ubezpieczeń społecznych marynarzy

Ja, niżej podpisany przyjmuję do wiadomości następujące informacje:

- I** W czasie trwania marynarskiej umowy o pracę pracodawca zagraniczny zapewnia marynarzowi ubezpieczenie w następującym zakresie:
 - a) tylko w czasie trwania marynarskiej umowy o pracę
 - b) pokrywa koszty leczenia za granicą
 - c) wypłaca zasiłek chorobowy za okres nie dłuższy, niż przewiduje marynarska umowa o pracę na podstawie zwolnień od lekarza polskiego lub zagranicznego
 - d) w przypadku zajścia wypadku przy pracy lub innej dolegliwości przewidzianej umową o pracę (Contract of Employment) wypłaca również odszkodowanie za trwale inwalidztwo na podstawie wniosku komisji lekarskiej, na którą skieruje marynarza pracodawca lub jego ubezpieczyciel odpowiedzialności cywilnej. Pracodawca zagraniczny nie zapewnia pracownikowi objęcia systemem ubezpieczenia społecznego państwa siedziby pracodawcy.
- II** Pracodawca zagraniczny nie zapewnia w żadnym wypadku opłacania składek ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego w Polsce. W związku z tym marynarz sam powinien zadbać o zapewnienie sobie ubezpieczenia emerytalnego, rentowego i chorobowego w kraju. W przypadku gdyby marynarz nie został objęty ubezpieczeniem emerytalnym, rentowym i chorobowym w kraju, musi liczyć się z tym, iż:
 - nie będzie mu przysługiwała emerytura ani renta
 - wszelkie świadczenia zdrowotne na rzecz jego i członków rodziny nie objętych osobnym ubezpieczeniem zdrowotnym i chorobowym (badania, zabiegi, lekarstwa, rehabilitacja) będzie musiał nabywać odpłatnie.
- III** W związku z powyższym marynarz winien zawrzeć w ZUS dobrowolne ubezpieczenie emerytalne rentowe, chorobowe i wypadkowe, na podstawie art 7 pkt 3 Ustawy z dnia 13.10.1998 (tekst jednolity z dnia 01.12.2015) o systemie ubezpieczeń społecznych. Stosowne wnioski należy złożyć w oddziale ZUS właściwym ze względu na miejsce zamieszkania marynarza.
- IV**
 1. Objęcie dobrowolnie ubezpieczeniami emerytalnym, rentowymi i chorobowym następuje od dnia wskazanego we wniosku o objęcie tymi ubezpieczeniami, nie wcześniej jednak niż od dnia, w którym wniosek został zgłoszony, z zastrzeżeniem ust. 1a. 1a. Objęcie dobrowolnie ubezpieczeniem chorobowym następuje od dnia wskazanego we wniosku tylko wówczas, gdy zgłoszenie do ubezpieczeń emerytalnego i rentowych zostanie dokonane w terminie określonym w art. 36 ust. 4 w/w ustawy.
 2. Ubezpieczenia emerytalne i rentowe oraz chorobowe, o których mowa w ust. 1, ustają:
 - a) od dnia wskazanego we wniosku o wyłączenie z tych ubezpieczeń, nie wcześniej jednak niż od dnia, w którym wniosek został złożony;
 - b) od pierwszego dnia miesiąca kalendarzowego, za który nie opłacono w terminie składki należnej na to ubezpieczenie - w przypadku osób prowadzących pozarolniczą działalność i osób z nimi współpracujących, duchownych oraz osób wymienionych w art. 7; w uzasadnionych przypadkach Zakład, na wniosek ubezpieczonego, może wyrazić zgodę na opłacenie składki po terminie, z zastrzeżeniem ust. 2a;
 - c) od dnia ustania tytułu podlegania tym ubezpieczeniom.
 - 2a. W przypadku, o którym mowa w ust. 2 pkt 2, jeżeli za część miesiąca został pobrany zasiłek, ubezpieczenie chorobowe ustaje od dnia następującego po dniu, za który zasiłek ten przysługuje.
 3. Za okres opłacania składek uważa się także okres pobierania wynagrodzenia za czas niezdolności do pracy wskutek choroby lub odosobnienia w związku z chorobą zakaźną oraz zasiłków.
- V** Marynarz finansuje wszystkie w/w składki z własny środków (art. 16 ust. 4 pkt 2/ustawy)
- VI** Podstawę wymiaru składek na ubezpieczenia emerytalne, rentowe, chorobowe i wypadkowe w przypadku marynarzy stanowi dowolna kwota zadeklarowana przez marynarza, jednakże nie niższa niż kwota najniższego wynagrodzenia w gospodarce narodowej.
- VII** Wysokości składek wynoszą odpowiednio (art 22 w/w ustawy):
 - 1) 19,52% podstawy wymiaru – na ubezpieczenie emerytalne,
 - 2) 8,00% podstawy wymiaru – na ubezpieczenia rentowe,
 - 3) 2,45% podstawy wymiaru – na ubezpieczenie chorobowe,
 - 4) od 0,40% do 8,12% podstawy wymiaru – na ubezpieczenie wypadkowe.
- VIII** Udokumentowane okresy zatrudnienia, przebyte za granicą u pracodawcy zagranicznego, są zaliczane do okresów pracy w Rzeczypospolitej Polskiej w zakresie uprawnień pracowniczych.
- IX** Ponadto istnieje możliwość wykupienia polisy (polis) ubezpieczeniowych na życie, emerytalnych, wypadkowych, zdrowotnych i innych podobnych u ubezpieczyciela komercyjnego, co również jest rekomendowane.

Szczecin, dnia

.....
PODPIS MARYNARZA

Załącznik Nr 3

PROCEDURA SKŁADANIA SKARG MARYNARSKICH

Każdy marynarz ma prawo złożyć skargę dotyczącą działalności agencji pośredniczącej w jego zatrudnieniu.

Skargi oraz reklamacje przyjmowane są jedynie w formie pisemnej. Skarga powinna określać w jasny sposób wnoszone zastrzeżenia jak również proponowane oczekiwania marynarza. Marynarz powinien podać aktualny adres do odbioru odpowiedzi.

Wszystkie skargi należy wysyłać na adres email: polaris@maritime.pl lub na adres agencji:

Polaris Usługi Morskie Sp. z o.o.
Ul. Jana Matejki 22
70-530 Szczecin

Agencja powinna potwierdzić otrzymanie skargi w przeciągu 3 dni roboczych. Każda skarga powinna być rozpatrzona w przeciągu 14 dni roboczych.

Po otrzymaniu skargi należy nadać jej numer porządkowy, a następnie niezwłocznie przekazać ją dyrektorowi do rozpatrzenia. Dyrektor zapoznaje się ze skargą, sprawdza i porównuje opis z zaistniałą sytuacją. Po analizie otrzymanych informacji ustala sposób załatwienia sprawy.

Kopię skargi i odpowiedź na nią należy wpiąć do segregatora „SKARGI”.

Marynarz ma prawo do wniesienia skargi do właściwej jednostki administracji morskiej:

ORGANEM ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ, DO KTÓREJ MOŻNA SKŁADAĆ SKARGI JEST:

Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej
Departament Gospodarki Morskiej
ul. Nowy Świat 6/12,
00-400 Warszawa
tel. +48 22 583 85 71
fax+ 48 22 630 14 97
e-mail: SekretariatDGM@mgm.gov.pl

W zakresie Urzędu Morskiego w Szczecinie:
Urząd Morski w Szczecinie
INSPEKTORAT BEZPIECZEŃSTWA ŻEGLUGI
ul. Jana z Kolna 9 (budynek Kapitanatu Portu)
71-603 Szczecin
tel.: 91 43 30 173; 91 44 03 594
fax: 91 44 03 385
e-mail: ibz@ums.gov.pl